

538677-2026 - Hange

Saksamaa – Trükkimisega seotud teenused – Herstellung des Kundenmagazins zukunft jetzt
OJ S 148/2026 04/08/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: DRV Bund Einkaufsmanagement

E-posti aadress: vergabestelle@drv-bund.de

Hankija õiguslik vorm: Keskkvalitsusasutuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Sotsiaalkaitse

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Herstellung des Kundenmagazins zukunft jetzt

Kirjeldus: Rahmenvertrag über Redaktion (inklusive Text-, Bild- und Infografikredaktion, Film- und Videoproduktion), Layout, Lektorat, Druck, Abonnentenverwaltung sowie den Versand und die redaktionelle und technische Betreuung der Onlinepräsenz inklusive Newsletter, Hosting und Content Management des Kundenmagazins "zukunft jetzt" (Trägerübergreifend)

Menetluse tunnus: d22d0ccb-3e99-4cb1-b7d5-f398a5d1744a

Sisemine tunnus: FV15-26-0201-28-04

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79820000 Trükkimisega seotud teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Ruhrstraße 2

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10704

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 33 700 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Höchstwert Der abrufbare Höchstwert der Rahmenvereinbarung entsprechend der EuGH Rechtsprechung liegt bei 33.700.000,00 Euro netto. Der Höchstwert entspricht nicht dem geschätzten Auftragswert.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Korruptsioon: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Pettus: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Laste töøjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Maksejõuetus: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Vara haldab likvideerija: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Valeandmete esitamise, teabe esitamata jätmise, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Tõsine ametialane rikkumine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Äritegevus on peatatud: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Unzulässige Interessenwahrnehmung nach § 108f des Strafgesetzbuches (§ 123 Abs. 1 Nr. 7 GWB)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Herstellung des Kundenmagazins zukunft jetzt

Kirjeldus: Rahmenvereinbarung über Redaktion (inklusive Text-, Bild- und Infografikredaktion, Film- und Videoproduktion), Layout, Lektorat, Druck, Abonnentenverwaltung sowie den Versand und die redaktionelle und technische Betreuung der Onlinepräsenz inklusive Newsletter, Hosting und Content Management des Kundenmagazins "zukunft jetzt" Laufzeit: 01.07.2027 - 30.06.2032

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79820000 Trükkimisega seotud teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Ruhrstraße 2

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10704

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/07/2027

Kestuse lõppkuupäev: 30/06/2032

5.1.5. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 33 700 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei
Lisateave: Höchstwert Der abrufbare Höchstwert der Rahmenvereinbarung entsprechend der
EuGH Rechtsprechung liegt bei 33.700.000,00 Euro netto. Der Höchstwert entspricht nicht
dem geschätzten Auftragswert.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Arbeitsprobe

Kirjeldus: siehe Vergabeunterlagen (Wertungsschema im Leistungsverzeichnis)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 21

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Konzept

Kirjeldus: siehe Vergabeunterlagen (Wertungsschema im Leistungsverzeichnis)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 21

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Bieterpräsentation

Kirjeldus: siehe Vergabeunterlagen (Wertungsschema im Leistungsverzeichnis)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 7

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Fachfragen

Kirjeldus: siehe Vergabeunterlagen (Wertungsschema im Leistungsverzeichnis)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 21

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: siehe Vergabeunterlagen (Wertungsschema im Leistungsverzeichnis)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 03/11/2026

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 10/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Auftraggeberin behält sich vor, weitere Nachweise fordern, sofern sie Zweifel an der Eignung des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft oder den Nachunternehmen hat.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Raamlepingu kestuse põhjendus: Die Übernahme der Adressdaten (Abonnentendatei Bestand von circa 700.000 Einzeldaten mit der Abonnentenverwaltung) erfordert bei einem Anbieterwechsel umfangreiche technische Arbeiten, die zudem durch trägerübergreifende datenschutzrechtliche Vereinbarungen unterstützt werden müssen. Der dafür benötigte zeitliche Aufwand sowie die anfallenden Kosten auf der Seite des Auftragnehmers wären bei einer vierjährigen Vertragslaufzeit nicht rentabel. Deshalb und um eine kontinuierliche Zusammenarbeit zu gewährleisten, soll der Rahmenvertrag für fünf Jahre geschlossen werden (gem. § 21 Absatz 6 VgV).

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: DRV Bund Einkaufsmanagement

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Vergabepattform der Deutschen Rentenversicherung Bund

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: DRV Bund Einkaufsmanagement

Registreerimisnumber: 992-80003DRVB1-17

Postiaadress: Ruhrstraße 2

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10704

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabestelle@drv-bund.de

Telefon: +49 3086584664

Faks: +49 3086584790

Internetiaadress: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/index.jsp>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7002

Ametlik nimi: Vergabeplattform der Deutschen Rentenversicherung Bund

Registreerimisnumber: 992-80003DRVB1- 17

Postiaadress: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10709

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabestelle@drv-bund.de

Telefon: +49 3086584664

Faks: +49 3086584790

Internetiaadress: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Registreerimisnumber: entfällt

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: info@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Faks: +49

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 9d277506-1cf8-4318-b6e0-4a08ac0655fa - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 03/08/2026 10:38:17 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 538677-2026
ELT S väljaande number: 148/2026
Avaldamise kuupäev: 04/08/2026